

# Mode d'emploi



SmartCharger  
miniRITE

Oticon Intent™

**oticon**  
life-changing technology

# Introduction de ce mode d'emploi

Ce mode d'emploi vous guide dans l'utilisation et l'entretien de votre nouveau chargeur.

Veillez à lire attentivement ce mode d'emploi, y compris la section **Avertissements**. Il décrit comment utiliser au mieux votre chargeur.



## **Avertissements**

Les textes marqués d'un symbole d'avertissement doivent être lus avant d'utiliser l'appareil.

Si vous avez des questions supplémentaires relatives à l'utilisation de votre chargeur, veuillez contacter votre audioprothésiste.

Pour votre information, ce mode d'emploi contient une barre de navigation qui vous aidera à parcourir les différentes sections.

| **À propos de** | Pour bien commencer | Utilisation quotidienne | **Avertissements** | Plus d'informations |

## **REMARQUE IMPORTANTE**

Pour plus de détails sur les fonctionnalités de votre solution d'aide auditive spécifique, reportez-vous au mode d'emploi de celle-ci.

# Sommaire

## À propos de

Usage prévu	4
Contenu de la boîte	5
Chargeur	6
Conditions de température	7

## Pour bien commencer

Préparation du chargeur	8
Recharger les aides auditives	10

## Utilisation quotidienne

Temps de charge	12
Recharger le chargeur	14
Fonction batterie externe	16
Alimenter et recharger via d'autres sources	18
Entretien de votre chargeur	19

## Avertissements

Avertissements généraux	20
-------------------------	----

## Plus d'informations

Conditions d'utilisation	24
Garantie internationale	28
Dépannage	30

## Usage prévu

<b>Usage prévu</b>	<p>Le chargeur est conçu pour recharger les aides auditives pourvues de batteries rechargeables.</p> <p>Le produit est conçu pour être utilisé avec une solution auditive déterminée.</p>
<b>Instructions d'utilisation</b>	Il n'existe aucune indication d'utilisation (diagnostic) pour le chargeur à proprement parler.
<b>Utilisateur prévu</b>	Personne souffrant d'une perte auditive, utilisant une aide auditive et les personnes en charge de l'utilisateur. Audioprothésiste responsable du réglage de l'accessoire.
<b>Groupe prévu d'utilisateurs</b>	Adultes et enfants de plus de 36 mois.
<b>Environnement d'utilisation</b>	Intérieur et extérieur.
<b>Contre-indications</b>	Aucune contre-indication.
<b>Avantages cliniques</b>	Consulter les bénéfices cliniques de l'aide auditive.

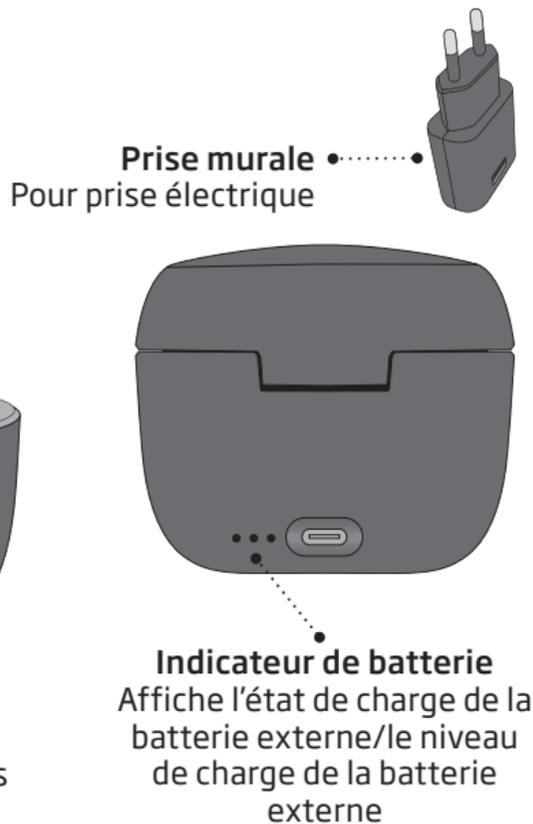
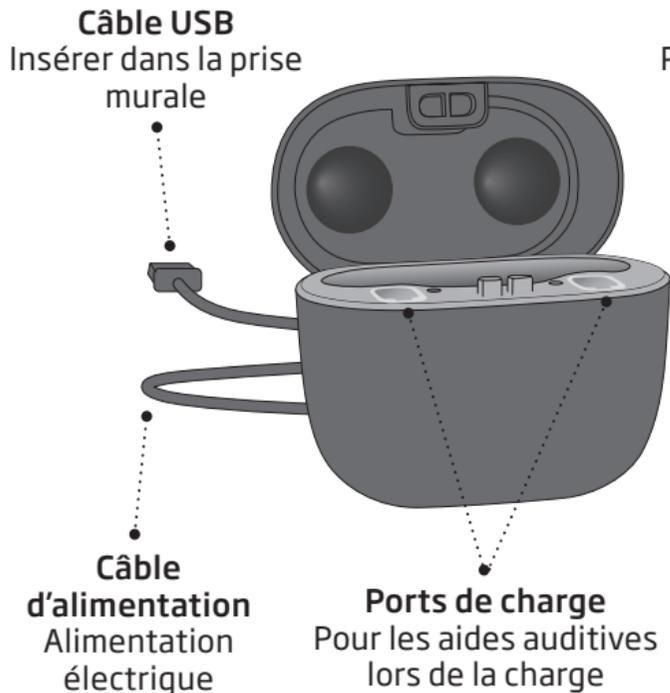
## **Contenu de la boîte**

La boîte d'emballage contient les accessoires suivants :

- Chargeur
- Câble
- Prise murale (varie d'un pays à l'autre)

# Chargeur

## Description et fonction



# Conditions de température

Température	Condition de charge
En-dessous de +5 °C (+41 °F)	Pas de charge en raison de la basse température.
+15 °C à +35 °C (+59 °F à +95 °F)	Condition optimale de charge. La charge des aides auditives peut prendre jusqu'à 2 heures.
+5 °C à +15 °C et +35 °C à +40 °C (+41 °F à +59 °F et +95 °F à +104 °F)	Charge prolongée. La charge des aides auditives peut prendre jusqu'à 6 heures.
Au-dessus de +40 °C (+104 °F)	Pas de charge en raison de la température élevée.

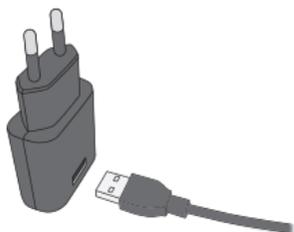
## REMARQUE IMPORTANTE

Ne pas exposer le chargeur à des températures inférieures à -25 °C (-13 °F) ou supérieures à 70 °C (+158 °F).

# Préparation du chargeur

Connecter à la source d'alimentation

## Étape 1



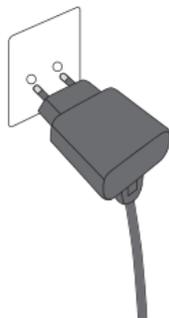
Insérez le connecteur USB dans la fiche électrique.

## Étape 2



Insérez l'autre extrémité du câble USB à l'arrière du chargeur

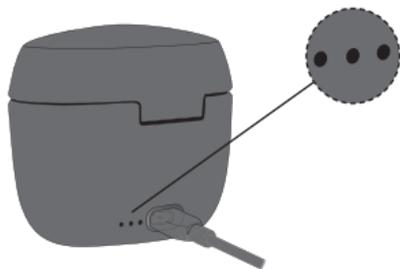
## Étape 3



Insérez la fiche électrique dans une prise murale.

Le chargeur s'allume automatiquement et commence à charger la batterie externe intégrée.

## Le chargeur est allumé



Lorsque le chargeur est connecté à l'alimentation, l'état de charge de la batterie externe du chargeur est affiché.

### **Première utilisation - Recharger la batterie externe**

Lorsque vous utilisez votre chargeur pour la première fois, il est important de recharger complètement la batterie intégrée du chargeur.

# Recharger les aides auditives

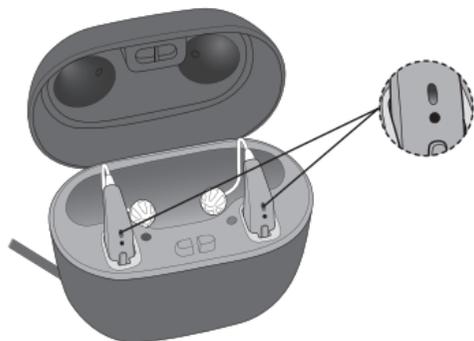
Placez les aides auditives dans le chargeur



Placez les aides auditives dans les ports de charge comme indiqué sur l'image et fermez le couvercle. Veillez à ce que vos aides auditives correspondent aux points de couleur des ports de charge du chargeur qui distinguent droite et gauche.

Le point de couleur ROUGE est pour l'aide auditive droite. Le point de couleur BLEU est pour l'aide auditive gauche.

## État de charge



Les voyants LED des aides auditives s'allument lorsque les aides auditives sont placées correctement dans le chargeur.

### Voyant LED d'état de charge de l'aide auditive :

●	Chargement - Batterie faible
●	Chargement - Au moins 4 heures d'utilisation*
○	Chargement complet

● clignotement ORANGE ● ORANGE ○ VERT

\* La durée d'utilisation prévue de la batterie rechargeable dépend du mode d'utilisation, des fonctions actives, de la perte auditive, de l'environnement sonore, de l'âge de la batterie et de l'utilisation d'accessoires sans fil.

## Temps de charge

Veillez à recharger complètement vos aides auditives avant la première utilisation et rechargez-les chaque nuit. Cela vous permet de commencer votre journée avec des aides auditives complètement chargées.

Le temps de chargement peut varier en fonction de la capacité restante de la batterie et entre l'aide auditive gauche et droite.

Si votre aide auditive est complètement déchargée, le temps de charge et le temps d'utilisation normaux sont les suivants :\*

<b>Temps de charge (minutes)</b>	15	30	60	120 (complet)
<b>Temps d'utilisation (heures)</b>	4	8	16	20

\* La durée d'utilisation prévue de la batterie rechargeable dépend du mode d'utilisation, des fonctions actives, de la perte auditive, de l'environnement sonore, de l'âge de la batterie et de l'utilisation d'accessoires sans fil.

Lorsque la batterie de vos aides auditives est complètement chargée, le processus de chargement s'arrête automatiquement.

Le couvercle du chargeur sert de protection et de stockage pour vos aides auditives. Pendant la charge, lorsque vous ouvrez le couvercle, les voyants lumineux (LED) de vos aides auditives s'allument pour indiquer leur état de charge.

**Remarque**

Si vous n'avez pas utilisé votre aide auditive depuis longtemps et que vous essayez de la recharger, 30 secondes peuvent s'écouler avant le début du chargement de l'aide auditive. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de votre aide auditive.

**REMARQUE IMPORTANTE**

Veillez à ce que votre chargeur soit alimenté ou que la batterie intégrée du chargeur soit chargée lorsque l'aide auditive est installée dans le port de charge. Dans le cas contraire, vos aides auditives resteront allumées et continueront à consommer l'énergie de la batterie.

# Recharger le chargeur

Votre chargeur contient une batterie intégrée Lithium-ion rechargeable qui fait également office de batterie externe. Cela vous permet de recharger une paire d'aides auditives au moins trois fois sur une batterie externe complètement chargée lorsque vous êtes en déplacement.

## Lorsque le chargeur est branché à une source d'alimentation

- Vos aides auditives et la batterie intégrée du chargeur sont en cours de charge.

## Lorsque le chargeur est débranché d'une source d'alimentation

- Le chargeur rentre en mode **Batterie externe**, ce qui vous permet de charger vos aides auditives lorsque vous n'avez pas accès à une prise électrique.

## Durée de mise en charge\*

Batterie externe (chargeur)	Batterie externe + aides auditives
Jusqu'à 2,5 heures selon le niveau de charge	Jusqu'à 4 heures selon le niveau de charge

\*Les conditions de température peuvent affecter les temps de charge.

### Remarque

Il est recommandé de laisser le couvercle fermé à chaque fois que vous chargez vos aides auditives.

Lorsque le chargeur est connecté à une source d'alimentation, les voyants lumineux (LED) sur votre chargeur indiquent l'état de charge de la batterie externe.

Les voyants lumineux (LED) s'éteignent quelques instants après la charge complète de la batterie externe.

	Charge (batterie trop faible pour recharger les aides auditives)
	Charge
	
	
	Entièrement chargé

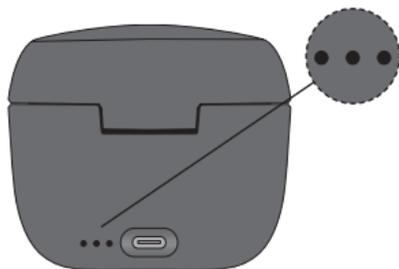
 clignotement ORANGE  ORANGE  VERT

### REMARQUE IMPORTANTE

Lors du chargement, les voyants lumineux de votre chargeur doivent être allumés comme décrit dans ce mode d'emploi. Si les voyants lumineux ne sont pas allumés comme décrit, débranchez le chargeur et consultez votre audioprothésiste.

## Fonction batterie externe

Lorsque le chargeur est déconnecté de l'alimentation, les voyants lumineux (LED) de votre chargeur indiquent le niveau de charge de la batterie externe. Vous pouvez vérifier le niveau de batterie restant en ouvrant le couvercle du chargeur.



● ● ●	70 à 100 %
● ●	40 à 70 %
●	moins de 40 %
◐	Batterie trop faible pour un cycle de recharge complet

◐ Clignotement ORANGE ● VERT

## **Stockage à long terme**

Avant de stocker le chargeur durant une période plus longue (plus de 14 jours), veuillez à recharger complètement la batterie externe du chargeur. Ainsi, la batterie pourra être à nouveau chargée.

### **Remarque**

Pour protéger la batterie rechargeable, il est nécessaire de charger complètement la batterie externe du chargeur tous les 12 mois, sinon la batterie rechargeable aura peut-être besoin d'être remplacée.

## **Alimenter et recharger via d'autres sources**

Vous pouvez alimenter et charger la batterie du chargeur à partir d'autres sources qu'une prise électrique murale. Cela peut être réalisé à l'aide du câble USB du chargeur.

Assurez-vous que la source d'alimentation est compatible USB 2.0, sortie minimale de 500 mA.

### **Exemples de sources d'alimentation :**

- Ordinateur
- Voiture

## Entretien de votre chargeur

Veillez toujours à ce que le chargeur soit sec et propre avant de l'utiliser. Nettoyez les ports de charge en utilisant un chiffon sec. N'utilisez pas d'eau ou de liquide de nettoyage pour nettoyer les ports de charge.

Rangez votre chargeur dans un endroit sec, par exemple dans la chambre. Veillez à maintenir le chargeur dans un environnement où la température se situe entre +15 °C et +35 °C (+59 °F et +95 °F).

### REMARQUE IMPORTANTE

Veillez à retirer le câble USB lorsque vous transportez le chargeur.

### REMARQUE IMPORTANTE

Veillez toujours à ce que le chargeur soit sec et propre avant de l'utiliser. Nettoyez les ports de charge en utilisant un chiffon sec. N'utilisez pas d'autres objets (par exemple, des cotons-tiges), ni d'eau ou de liquide de nettoyage pour nettoyer les ports de charge.

## **Avertissements généraux**

Pour votre sécurité personnelle et pour garantir une utilisation correcte de votre chargeur, vous devez bien vous familiariser avec les avertissements d'ordre général suivants avant de l'utiliser. Consultez votre audioprothésiste si vous rencontrez des opérations inattendues ou des incidents sérieux avec le chargeur au cours de son utilisation ou à cause de son utilisation. Votre audioprothésiste vous aidera à résoudre les problèmes liés à la manipulation et, le cas échéant, à effectuer un signalement auprès du fabricant et/ou des autorités nationales.

### **Ports de charge**

Ne placez rien d'autre que les aides auditives rechargeables dans les ports de charge. Les autres objets risquent de court-circuiter le chargeur et de provoquer des brûlures.

### **Risques d'étouffement et d'ingestion de petites pièces**

Conservez toutes les petites pièces (par exemple, les aides auditives, les embouts, les batteries, etc.) hors de portée et de vue des enfants et des autres personnes susceptibles de les avaler.

*En cas d'étouffement ou d'ingestion de petites pièces ou de batteries, consultez immédiatement un médecin.*

### **Tenir à l'écart de la chaleur extrême**

N'exposez jamais votre chargeur à une chaleur extrême. Par exemple, ne laissez pas votre chargeur dans une voiture garée au soleil. N'utilisez jamais d'appareil de chauffage externe pour sécher votre chargeur. Par exemple, ne séchez pas votre chargeur à l'aide d'un sèche-cheveux ou dans un four tel qu'un micro-ondes.

### **Tenir à l'écart des produits chimiques**

Éloignez votre chargeur lorsque vous utilisez des produits chimiques susceptibles de l'endommager. Par exemple, les produits de beauté, les laques, les parfums, les après-rasages, les crèmes solaires ou les produits insecticides.

### **Tenir à l'écart des environnements présentant un risque d'explosion**

Votre chargeur peut être utilisé en toute sécurité dans des conditions normales d'utilisation. Le chargeur n'a pas été testé pour la conformité avec les normes internationales concernant les atmosphères explosives.

N'utilisez pas votre chargeur dans des environnements présentant un danger d'explosion, tels que les mines, les champs pétrolifères, les environnements riches en oxygène ou les zones où des anesthésiques inflammables sont manipulés.

### **N'essayez jamais de remplacer les batteries rechargeables**

Ne tentez pas d'ouvrir votre chargeur car cela pourrait endommager la batterie.

N'essayez jamais de remplacer la batterie. S'il est nécessaire de la remplacer, veuillez renvoyer votre appareil au fournisseur. La garantie deviendra nulle en cas de présence de signes d'altération.

### **Attention aux fuites de la batterie**

Ne touchez pas votre chargeur si la batterie semble fuir, car l'acide peut provoquer une irritation de la peau. Si vous avez été en contact avec l'acide de la batterie, essayez-le à l'aide d'un chiffon humide.

Si vous ressentez une irritation cutanée, consultez votre médecin. En cas de fuite de la batterie, contactez votre audioprothésiste pour obtenir des instructions supplémentaires.

Suite page suivante

## **Avertissements généraux**

### **Connexion à un équipement externe**

Le rechargement sécurisé des batteries au moyen du connecteur USB dépend entièrement de la source extérieure des signaux. Lorsqu'il est raccordé à un équipement externe branché à une prise électrique, cet équipement doit être conforme aux normes de sécurité IEC 62368-1 ou à des normes équivalentes.

### **Connexion du chargeur à un équipement externe**

Si vous connectez votre chargeur d'aide auditive à l'aide d'un connecteur USB autre que celui fourni à l'origine avec votre chargeur, le connecteur USB doit être conforme à la norme IEC 62368-1 ou à des normes de sécurité équivalentes.

### **Soyez attentif à votre environnement**

N'utilisez pas votre chargeur lorsque vous conduisez ou dans d'autres situations qui requièrent toute votre attention.

### **Effets secondaires potentiels**

Bien que les matières utilisées pour fabriquer votre chargeur soient hypoallergéniques, dans des cas très rares, elles peuvent provoquer une irritation de la peau ou d'autres effets secondaires.

*Si ces effets se produisent, consultez votre médecin.*

### **Transport du chargeur dans l'avion**

Consultez la compagnie aérienne pour obtenir des détails concernant le transport du chargeur de vos aides auditives à bord d'un avion.

### **Utilisation avec des implants médicaux actifs**

Si vous avez un implant intracrânien, veuillez contacter le fabricant de votre appareil implanté pour obtenir des informations sur l'utilisation avec une aide auditive.

Votre chargeur contient un aimant et doit être maintenu à une distance d'au moins 15 centimètres (6 pouces) de tout dispositif médical implanté. Suivez les directives du fabricant de votre dispositif médical implanté concernant l'utilisation avec des aimants.

### **Recharger le chargeur tous les 12 mois**

Veillez à recharger le chargeur tous les 12 mois afin d'éviter que la batterie ne soit endommagée pendant le stockage.

### **Utilisation d'accessoires d'autres marques**

N'utilisez que des accessoires, des câbles ou des transducteurs (par exemple, des microphones) fournis par le fabricant. Les accessoires qui ne sont pas d'origine peuvent réduire la compatibilité électromagnétique (CEM) de votre chargeur.

### **Retirer le chargeur avant certaines procédures médicales**

Retirez votre chargeur avant les procédures médicales telles que les séances de radiographie, tomodensitométrie, IRM, scanner TEP et électrothérapie ainsi que pour les interventions chirurgicales, etc. Votre chargeur peut être endommagé s'il est exposé à des champs magnétiques ou électromagnétiques importants.

### **Connexion de l'adaptateur d'alimentation à la prise électrique**

Utilisez uniquement l'adaptateur d'alimentation fourni à l'origine (5,0 V/1 A) lorsque vous connectez le chargeur à une prise de courant.

## Conditions d'utilisation

<b>Conditions de fonctionnement</b>	Température : +5 °C à +40 °C (+41 °F à +104 °F) Humidité : 5 % à 93 %, sans condensation Pression atmosphérique : 700 hPa à 1 060 hPa
<b>Transport et conditions de stockage</b>	La température et l'humidité ne doivent pas excéder les limites ci-dessous pendant des périodes prolongées lors du transport et du stockage :  Température : -25 °C à +70 °C (-13 °F à +158 °F) Humidité : 5 % à 93 %, sans condensation

Pour des informations concernant les conditions d'utilisation de l'aide auditive, consultez le mode d'emploi de l'aide auditive.

Cet appareil médical est conforme au Règlement relatif aux dispositifs médicaux (UE) 2017/745.

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne risque pas de causer d'interférences dommageables.
2. Cet appareil doit accepter les interférences reçues, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

La déclaration de conformité est disponible auprès du siège social.

Oticon A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Danemark  
[www.oticon.global/doc](http://www.oticon.global/doc)

Durée de disponibilité garantie des pièces détachées :  
5 ans après la date d'achat. Décret 2014-1482 / Article L111-3 du code de la consommation.

Prodition S.A.S., 17 avenue des Louvresses, Bâtiment A,  
92230 Gennevilliers - SIREN 301 689 790 R.C.S. NANTERRE



SBO Hearing A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Danemark



Les déchets  
électroniques doivent  
être traités selon la  
législation locale.



## Description des symboles accompagnant le produit



### Avertissements

Les textes marqués d'un symbole d'avertissement doivent être lus avant d'utiliser l'appareil.



### Fabricant

L'appareil est produit par le fabricant dont le nom et l'adresse sont mentionnés à côté du symbole. Indique le fabricant du dispositif médical, comme défini dans les règlements de l'UE 2017/745.



### Marquage CE

L'appareil est conforme à tous les règlements et directives de l'UE.



### Déchets électroniques (DEEE)

Recyclez les aides auditives, les accessoires, les piles ou les batteries conformément aux réglementations locales.

Les utilisateurs d'aides auditives peuvent également renvoyer les déchets électroniques à leur audioprothésiste. Équipements électroniques couverts par la directive 2012/19/UE relative aux déchets et au matériel électrique (DEEE).



### Marque de conformité réglementaire (RCM)

Cet appareil est conforme aux exigences de sécurité électrique, de compatibilité électromagnétique et de spectre radioélectrique applicables aux appareils fournis aux marchés australien ou néo-zélandais.



### Garder au sec

Indique un dispositif médical qui doit être protégé de l'humidité.



### Numéro de référence

Indique le numéro de référence du fabricant afin que le dispositif médical puisse être identifié.

## Description des symboles accompagnant le produit



### **Numéro de série**

Indique le numéro de série du fabricant afin qu'un appareil médical spécifique puisse être identifié.



### **Dispositif médical**

Cet appareil est un dispositif médical.



### **Nature de la tension d'alimentation**

Indique que la nature de l'alimentation électrique de l'appareil devrait être en CC (courant continu).



Li-ion

### **Symbole de recyclage de la batterie**

Symbole de recyclage de la batterie Lithium-ion.



### **Limite de température**

Indique les limites de température auxquelles le dispositif médical peut être exposé en toute sécurité.



### **Limite d'humidité**

Indique le taux d'humidité auquel le dispositif médical peut être exposé en toute sécurité.



### **FW**

Version du firmware utilisée dans l'appareil.



### **Identifiant unique des dispositifs**

Indique un support qui contient des informations sur l'identifiant unique des dispositifs.

## Garantie internationale

Votre appareil bénéficie d'une garantie internationale, assurée par le fabricant. Cette garantie internationale couvre les défauts de fabrication et matériels de l'appareil à proprement parler. Elle ne porte pas sur les accessoires tels que les piles, tubes, écouteurs, embouts et filtres, etc. Les problèmes provoqués par une manipulation ou un entretien inappropriés, une utilisation excessive, des accidents, des réparations effectuées par un tiers non agréé, une exposition à des conditions corrosives, des changements physiques au niveau de votre oreille, des dommages dus à la pénétration de corps étrangers dans l'appareil ou des ajustements incorrects ne sont PAS couverts par la garantie internationale et peuvent l'annuler. La garantie internationale expliquée ci-

dessus n'affecte pas les droits juridiques dont vous bénéficiez peut-être, de par les législations nationales régissant la vente des biens de consommation du pays dans lequel vous avez acheté votre appareil. Votre audioprothésiste peut également offrir une garantie plus large que celle qui est prévue par les dispositions de cette garantie internationale. Pour obtenir davantage d'informations, veuillez le consulter.

### **Si vous avez besoin de services d'entretien**

Prenez régulièrement rendez-vous avec votre audioprothésiste qui pourra entretenir, régler, et réparer votre appareil tout au long de sa durée de vie. Votre audioprothésiste peut exiger des frais de service.



# Dépannage

Symptôme	Causes possibles
<b>Les aides auditives ne s'allument pas après avoir été retirées du chargeur</b>	Le chargeur n'a pas eu le temps d'allumer les aides auditives avant qu'elles ne soient retirées du chargeur
<b>Les aides auditives ne se rechargent pas lorsqu'elles sont placées dans le chargeur</b>	Les aides auditives ne sont pas correctement insérées
<b>Deux voyants lumineux (LED) du chargeur émettent des clignotements ORANGE</b>	L'aide auditive ou le chargeur sont trop froids ou trop chauds
<b>Trois voyants lumineux (LED) du chargeur émettent des clignotements ORANGE</b>	Erreur système
<b>Le voyant lumineux (LED) du chargeur reste éteint lorsque le chargeur est connecté à l'alimentation</b>	Le chargeur n'est pas en charge

## Solutions

Placez les aides auditives dans les ports de charge et essayez à nouveau, ou utilisez le bouton-poussoir pour allumer les aides auditives manuellement

---

Assurez-vous que les aides auditives sont correctement insérées

Si le problème persiste, contactez votre audioprothésiste

---

Déplacez l'aide auditive et le chargeur à un endroit où la température se situe entre +5 °C et +40 °C (+41 °F et +104 °F)

---

Contactez votre audioprothésiste

---

Vérifiez si la prise murale est connectée correctement

Assurez-vous que la source d'alimentation fournit suffisamment de puissance pour votre chargeur

---

Suite page suivante

# Dépannage

Symptôme	Causes possibles
<b>La LED de l'aide auditive clignote lentement en ORANGE lorsque l'aide auditive est placée dans le chargeur, mais ne s'allume pas lorsqu'elle est retirée du chargeur</b>	La batterie est très faible et insuffisante pour mettre l'aide auditive en marche
<b>La LED de l'aide auditive reste éteinte lorsque l'aide auditive est placée dans le chargeur</b>	Le chargeur n'est pas branché
	L'aide auditive ou le chargeur sont trop chauds ou trop froids
	La charge est incomplète. Le chargeur a arrêté le chargement pour protéger la batterie.
	L'aide auditive n'est pas insérée correctement dans le chargeur
<b>Le voyant lumineux (LED) de l'aide auditive clignote rapidement en ORANGE lorsque l'aide auditive est placée dans le chargeur</b>	Erreur système

Insérez l'aide auditive dans le chargeur pour continuer à la charger

---

Vérifiez si la prise murale du chargeur est connectée correctement ou si la batterie externe est suffisamment chargée

---

Déplacez l'aide auditive et le chargeur à un endroit où la température se situe entre +5 °C et +40 °C (+41 °F et +104 °F)

---

Réinsérez l'aide auditive dans le chargeur

---

Vérifiez qu'il n'y ait pas d'impuretés dans les ports de charge

---

Contactez votre audioprothésiste



< 8,15 mm >



>

< 19 mm >

<

< 15 mm >

< 9,0 mm >



Life-changing technology signifie  
Des technologies qui changent la vie.

**oticon**  
life-changing **technology**